



Einladung zur Eröffnung

Invitation to the opening
Samstag, 5. Juli 2008, 18.30 Uhr
Saturday, July 5, 2008, 6.30 PM

Ausstellung Exhibition

5. Juli - 7. September 2008
 July 5 - September 7, 2008

Öffnungszeiten Opening hours

Di-Fr / Tue-Fri 11-18.30 Uhr
 Sa-So / Sat-Sun 13-17 Uhr

Aedes am Pfefferberg

Christinenstraße 18-19
 10119 Berlin
 www.aedes-arc.de

**InSight USA –
 A Blueprint for American Prosperity. A Window of Opportunity**

Die Ausstellung stellt die Ergebnisse einer Studie des „Metropolitan Policy Program“ des Brookings Instituts vor. Die Untersuchung zeigt das Potential der Ballungszentren / metropolitanen Regionen in den USA und die Chancen, die sich daraus für Wachstum und Entwicklung ergeben. Dieses komplexe Thema wird in einer überraschenden Installation illustriert, die dem Besucher vor Augen führt, wie wirtschaftliche, soziale und umweltbezogene Einflüsse gesellschaftliche Entscheidungsprozesse verändern und ist damit Teil einer dringend notwendigen Diskussion – nicht nur mit Blick auf die Vereinigten Staaten, sondern auf Europa und weltweit.

Es sprechen Welcome

Bruce Katz,
 Brookings Institution's
 Metropolitan Policy Program

Wolfgang Nowak,
 Alfred Herrhausen Society

**Es erscheint ein Aedes Katalog.
 A catalogue will be published.**



Einladung zur Eröffnung

Invitation to the opening
Samstag, 5. Juli 2008, 18.30 Uhr
Saturday, July 5, 2008, 6.30 PM

Ausstellung Exhibition

5. Juli - 7. September 2008
 July 5 - September 7, 2008

Öffnungszeiten Opening hours

Di-Fr / Tue-Fri 11-18.30 Uhr
 Sa-So / Sat-Sun 13-17 Uhr

Aedes am Pfefferberg

Christinenstraße 18-19
 10119 Berlin
 www.aedes-arc.de

**InSight USA –
 The New Embassy in Berlin**

Die Fertigstellung des Gebäudes für die amerikanische Botschaft, entworfen von Moore Rubel Yudell Architects & Planners, stellt den letzten architektonischen Mosaikstein des städtebaulichen Ensembles am Pariser Platz in Berlin dar. Neben funktionalen und repräsentativen Überlegungen gehörten die Wechselbeziehungen zwischen historisch-städtebaulichem Kontext und Sicherheitsanforderungen zu den zahlreichen Herausforderungen bei der Planung des Bauwerks. Die Ausstellung präsentiert Einblicke und Hintergründe zur Geschichte und Planung des Hauses. Filme und Bilder ermöglichen virtuell den Zugang in die, für die Öffentlichkeit nicht zugänglichen, Räume.

Es sprechen Welcome

Peter R. Claussen,
 Cultural Affairs Officer,
 U.S. Embassy Berlin,

John Ruble,
 Moore Rubel Yudell,
 Santa Monica

**Es erscheint ein Aedes Katalog.
 A catalogue will be published.**

The finalisation of the new edifice for the American embassy, designed by Moore Rubel Yudell Architects & Planners, completes the now fully restored Pariser Platz in Berlin. Besides of functional and representative issues, the correlation between historical context and security concerns were part of the numerous challenges in the making of this building. The exhibition gives valuable insights and background information around the history and planning of the new building. The show provides virtual access to those rooms of the new building not be accessible to the general public.



Einladung zur Eröffnung

Invitation to the opening
Samstag, 5. Juli 2008, 18.30 Uhr
Saturday, July 5, 2008, 6.30 PM

Ausstellung Exhibition

5. Juli - 7. September 2008
 July 5 - September 7, 2008

Öffnungszeiten Opening hours

Di-Fr / Tue-Fri 11-18.30 Uhr
 Sa-So / Sat-Sun 13-17 Uhr

Aedes am Pfefferberg

Christinenstraße 18-19
 10119 Berlin
 www.aedes-arc.de

**InSight USA –
 Shaping the Future: CityScapes / LandScapes / SeaScapes**

Die Ausstellung präsentiert fünf junge Büros aus den USA: Johnston MarkLee / Los Angeles, Johnsen Schmalig Architects / Milwaukee, Miro Rivera Architects / Austin, Della Valle Bernheimer Architects / Brooklyn NY und Christoff:Finio Architects / New York City. Von der Fußgängerbrücke bis zum Neubau oder Umbau eines Wohnhauses - in jedem Projekt greifen sie spezifische, eigene Themen auf, die „das Besondere im Normalen“ entdecken. In Zeichnungen, Fotos und Modellen werden die Bauten vorgestellt und der anregenden Entwicklung der aktuellen Architekturszene in den USA nachgespürt, die in Europa bisher noch viel zu wenig wahrgenommen wird.

Es sprechen Welcome

Andrew Bernheimer,
 Brooklyn, NY

Joseph Grima,
 Director, Storefront Gallery,
 New York

**Es erscheint ein Aedes Katalog.
 A catalogue will be published.**

This exhibition introduces five young practices from the US: Johnston MarkLee / Los Angeles, Johnsen Schmalig Architects / Milwaukee, Miro Rivera Architects / Austin, Della Valle Bernheimer Architects/ Brooklyn NY and Christoff:Finio Architects / New York City. With each of the projects on display – from pedestrian bridges to new buildings or restoring residential – they seek and find their own topics, that discover “the particular in the usual”. Buildings and projects are presented in drawings, photographs and models. Exciting developments taking place in the current american architectural scene are sounded out, which up to now are not being adequately discerned in Europe.



InSight USA

Einladung zu drei Ausstellungen

Am amerikanischen Unabhängigkeitstag, dem 4. Juli 2008, wird die neue Botschaft der USA am historischen Standort direkt neben dem Brandenburger Tor eröffnet. Dieses für Berlin geschichtlich bedeutsame Ereignis ist Anlass für Aedes unter dem Titel „InSight USA“ in drei Ausstellungen einen detaillierten Blick auf die aktuelle amerikanische Architekturentwicklung zu werfen.

Im Anschluss an die Eröffnung lädt die Alfred Herrhausen Gesellschaft herzlich zu einem American Barbecue ein.

On Independence Day, the 4th of July 2008, the new American Embassy will be inaugurated at its former location directly adjacent to the famous Brandenburger Tor. In the framework of three exhibitions entitled "InSight USA", Aedes uses the historical occasion to take a comprehensive look at contemporary american architecture developement.

Following the opening the Alfred Herrhausen Society cordially invites you to an American Barbecue.

Aedes Kooperationspartner:



InSight USA

Samstag, 5. Juli 2008, 18.30 Uhr

Aedes